[illegible]

Նամակ կամ ոեւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ԿՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Քարաքէօյ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues à la Direction du Journal "ARÉVELK„ Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար տարեկան	140	ղր.
» » » » վեցամսեայ	70	»
» » » » եռամսեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար տարեկան	40	ֆր.
» » » վեցամսեայ	20	»

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, 115 ղրուշի փուլը 100 ղրուշի հաշուով: Տեղական Թղթատարի ծախքը բաժանորդաց կը վերաբերի:

Յանձնարարեալ համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատան:

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՍՊԱՐԷԶԻ ԽՃՈՂՈՒՄ

[illegible]

Մ. ՆԱԹԱՆԵԱՆ

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆՈՐԵՐ

Տնտեսական վիճակ Ֆրանսայի.— Կոորպերատիւ չամիչներ. - Գերման բիւրոյատարութիւնը:

[illegible]

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՁԱԳԱՆԳ

Հաշտութեան արուեստը.— Ծաղիկներուն բոյրը.— Նաւաբեկութիւններ 1904ին:

[illegible]

Արտաքին Լուրեր

ՎԻԼՀԵԼՄ ԿԱՅՍԵՐ ԽՕՍՔԵՐԸ

Գերմանիոյ ու Ֆրանսայի յարաբերութիւնները.— Մարոքի խնդիրը.— Ֆրանսայի պատասխանները.— Գերման մամուլին կարծիքը:

[illegible]

ԼՈՒԻ ՊՈՒՍՆԱՐ

ԱՆԿՈՒՏԻՆ

ԺԶ.

[illegible]

(Շարունակելի)

Վիլհելմ Բ.ի չուրջը պատերազմական կուսակցութիւն բնաւ չկայ։ Գերման Թերթը յոյս կը յայտնէ թէ կայս. յայտարարութիւնները Ֆրանսայի մէջ լաւ տպաւորութիւն մը պիտի գործեն, ինչ որ պիտի հաստատուի Ալճէզիրասի Դեսպանախորհուրդով։

ՆԱՒԱՅԻՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐ

Գերմանիոյ ու Ֆրանսայի ծաւալումները.— Շինութիւնները.— Բաղդատութիւն մը։

Եւրոպական լրագիրները կ'ըսեն թէ Գերմանիոյ մէջ հիմա ամէն տեսակէ աւելի նաւային գործերը օգտան խնդիրները կը կազմեն։ Սակայն գերմանական ծովային զօրութեան հաստատման ծրագիրը այսօրուան խնդիրը չէ։ 1900ին երբ Ֆրանսայի ծովային նախարար Պ. Լանըսան Խորհրդարանին քուէարկել կուտար կարգ մը մարտանաւերու շինութիւնը պարունակող ծրագիրը, որոնց մէջ կային վեց զրահաւորներ եւ հինգ զրահապատ-յածանաւեր, Գերմանիոյ մէջ ալ երկար պայմանաժամով ծրագիր մը կ'ընդունէր, որ կը սահմանէր գերմանական նաւատորմին ապագային զօրութիւնը. Նաեւ 1917 տարին կ'որոշէր իբրեւ թուական մը, ուր այդ ծրագիրը պիտի իրականանայ։ 1900ի գերմանական նաւային օրէնքը կատարելագործ նաւային ծրագիր մըն է բառին ամբողջ նշանակութեամբը, վասն զի նաւատորմ մը կազմող բոլոր տարրերը կը պարունակէ եւ այդ ալ անսահման ժամանակի մը համար։ Ընդհակառակը 1900ի ֆրանսական նաւային օրէնքը միայն կը պարունակէ երկրին ընելիք նաւմշական ջանքերը վեց տարիի չափ, որոյ թիւով նոր մարտանաւեր շինելու համար։ 1900ի գերմանական օրէնքը ոչ միայն որոշած էր որ նաւատորմը պիտի բաղկանայ այսչափ նաւերէ՝ իւրաքանչիւր տեսակէ, ոչ չափանաւորմերէ, այլ նաեւ նշանակուած է այն ժամանակամիջոցը, ուրկէ ետքը մարտանաւերը անպարծածելի պիտի ըլլան. մասնագիտական ամենակարեւոր ըլլալով ծրագիրը, որպէս զի 1917ին այդ պայմանները լրացած ըլլան։ Հինգ տարի ետքը, կը յայտնէ եւրոպական թերթերը, եւ աւելի անմիջական պատերազմը տաւալ իր գործը. Գերմանիա յարմար դատեց աւելցնել իր նախնական ծրագիրը, ասկայն այդ աւելցումներէն ոչ մէկը իր դրութեան ընդհանուր ներդաշնակութիւնը, մինչ 1917էն ետ մնացող վճռական ձեւը պիտի բերուի։ Նաւերուն գործոն ծառայութեան ժամանակամիջոցը փոխուած չէ, միայն կը նախատեսուի աւելի. նաւաքանակն մը զրահապատ—յածանաւերու եւ ուժ նաւաքանակն՝ թորփիլանաւերու։ Այս պարագան նոր ծրագիր մը չի կազմեր, այլ յաւելուածական յօդուած մը նոյն օրէնքին վրայ։ Եթէ մինչեւ 1917 տարին գէտքեր ալ պատահին՝ նաւատորմի յաջողութեան վրայ աղդելու չափ, եթէ հարկ ըլլայ պակասները կամ աւելցնել զրահաւորները, աւելցնել արագութիւնները եւ թնդանօթները, առանց ամէնքը պիտի կատարուի, առանց վնասելու գերմանական ծրագրին ընդհանուր խնայողութեանը։ Այդ ծրագիրը, որդարեւ, այնպէս մը պատրաստուած է որ գերման կառավարութիւնը միշտ կրնայ հիմնած նաւերուն թիւը հաշուելով նորեր գնել՝ աւելի զօրաւոր։ Այդ միջոցին ի՞նչ ըրած է Ֆրանսա։ Աւստրիկ թէ այդ մասին ի՛նչ կ'ըսէ եւրոպական թերթերը.— «Մինչեւ վերջին ժամանակները Ֆրանսայի մէջ նաւային նոր շինութեանց ծախքերը տարեկան 110 միլիոն ֆրանք չէին անցած. միայն 1905ին 120 միլիոնի հասան եւ այդքան կարեւոր տարիքէարի մը վրայ է որ ծովային արդի նախարարը պիտի պայէ յառաջիկայ տարիներուն մէջ շինուելիք մարտանաւերուն ցուցակը։ Ֆրանսական նաւատորմը, երկար ատեն, գերմանական նաւատորմին հետ բաղդատամամբ, անշուշտ առաջ անցած էր որ մինչեւ այն թուականը երբ 1900ի գերմանական ծրագիրը իրագործման շրջանին մէջ մտաւ, ասկայն ասոր հետ աւելի ետ մնալով ծրագիրը մինչեւ ալ բաղդատութիւնը այդ կողմը դարձած չէր։ Հիմա շատ մը բաղդատութիւններ կ'ըլլան ֆրանսական ու գերմանական նաւատորմերուն միջեւ. այդ առթով բաղդատութիւններ յաճախ նշմարելի են։ Որով հետեւ երկու տարիէ ի վեր գործող պատերազմական նաւատորմը մէկ չեղող միեւնոյն ուժգին ծրագրով կը պատրաստուի, ասկայն ամէն կարկէ է մ'վճռելի կերպով առնելով այդ նոր երկու նաւաքանակին մասին։ Ֆրանսայի ծովային նախարարը երկրին անդրանիկ յօդուածագրութիւնը ըրած էր.— «Կէտ մը կայ որուն վրայ ամէն ոք համաձայն ծրագ է, այն է թէ հիմա ֆրանսական նաւատորմը նաւերուն գերագոյն է գերմանական նաւատորմէն։ Որքան ատեն որ 1900ի գերմանական ծրագրին յաւելումը չըլլայ, տարեկան 120 միլիոն ֆր. բաւական պիտի ըլլայ՝ պահպանելու այդ համեմատական կարողութիւնը.»

ՖՐԱՆՍԱ ԵՒ ՎԱՏԻԿԱՆ

Սպիտակ Տետրակը.— Տպարանական մի գաղտնիքը մը.— Ֆրանսայի մէջ եպիսկոպոսներուն անուանումը։

Վատիկանի հրատարակած Սպիտակ Տետրակին առաջին օրինակները շատ քիչ թիւով բաշխուեցան, վասն զի ֆրանսական զրահով գրագիր կարծիքներուն հրատարակութիւնը անհնարին միայն արգելուեցան։ Այդ հրատարակութեան առթիւ կը պատմուի թէ Վատիկանի տպարանին մէջ պիտի ծածուած չէր Սպիտակ Տետրակին օրինակները կազմելու համար։ Պապը խմանալով. բաւ.— «Սպիտակ Թուղթ, վարդագոյն Թուղթ միեւնոյն բանն է. շատ ըրէք. կարեւորութիւնը

պարունակութիւնն է։» Սպիտակ Տետրակը պիտի բոլորովին բուխ, այն կառավարութեան բոլոր առարկութիւններուն ամէն ինչ Վատիկանին մօտ։

— Կ'ըսուի թէ ամէն վերջը Ֆրանսայի եպիսկոպոսներուն անուանումը պիտի կատարուի Իտալիոյ համար եղածին պէս եւ թէ Պապը, յառաջիկայ ընտրութեանց մէջ, հրօնական միաբանութեանց անդամներէն անուանուած պիտի չըլլան։ Որպէս զի Ֆրանսայի կառավարութեան համար պատրուակ մը չըլլայ այդ ընտրութիւնները իբրեւ պատերազմի հրաւէր նկատելու. Սակայն այնպիսի կղերականներ պիտի կարգուին թափուր վիճակներու համար։

ՌՈՒՄԱՆԻԱ

Հելլէն վարժարաններու դէմ.— Ռումանական վարժարանները օտար երկիրներու մէջ.— Հանգստեան բոսակ։

Ռումանիոյ պաշտօնաթերթը կը հրատարակէ նախարարական որոշումներ, որով պիտի փակուին Ռումանիոյ հելլէն հոսարակութեան եւ կենաց վարժարանները եւ Իրլղիի եւ Տողի հասարակութեան մասնաւոր վարժարաններ։ Ռումանիոյ Թերթերը ալ պատճառները տալով կը բերեն երկու վարժարաններուն փակմանը համար.— Սալոնիկի հելլէնական մանչերու վարժարանին Տնօրէն Պ. Իլլարիէթիսա եւ աղջկանց վարժարանին Տնօրէն Օր. Բորֆիրահա—այս վերջինը ռումանկօնը առուիլ է վեր Ռումանիոյ կը գտնուի – բան մը ռումաններէն չեն գիտեր, ներկայութեանց արձանագրութիւնները եւ վարժարանին բոլոր գրութիւնները յունարէն կը կատարուին անկանոն վիճակի մէջ։ Այդ երկու վարժարանց մէջ ռումաններէնը անկատար կերպով կ'աւանդուի ասոր. չափի մը կողմէ։ Նոր ակադ աշակերտները բնաւ ռումաններէն չեն ուսուցիր եւ միւսներն ալ շատ քիչ։ Ռումանիոյ պաշտօնականութիւնը եւ ալեքսանդրութիւնը չեն ուսուցանուիր այդ վարժարաններուն մէջ, այնպէս որ քննութեանց պահուն աւուսուցիչները շատերը չէին գիտեր թէ Ալեքսանդրիոյ մէջ կը գտնուի։ Իսկ բուլեն հելլէնական մանչերու վարժարանին փակման համար մէջ բերուած պատճառները ալ գրեթէ համանման են։

— Օտար երկիրներու ռումանական վարժարաններու Ընկերութեան ընդհանուր ժողովը, անցեալ շաբթու, Պ. Լա-ռուի մէջ գումարուեցաւ. Տօքթ. Լիւսօթէի նախագահութեամբ։ Հաստատուեցաւ այդ Ընկերութեան ձեռնարկած գործին յառաջդիմութիւնը։ Ընկերութեան անդամներուն թիւը 150էն 400ի բարձրացած է։ Պատւոյ անդամ ընտրուեցան արտաքին գործոց նախարար Լահովարի զօրավարը, Ս.-Փեթերսբուրգի Վիէլլանցօ արքեպիսկոպոսը եւ երեք երեսփոխաններ։

—Թագաւորին վաւերացմանը ներկայացուած օրէնք մը ըստ որուն 60ի 58 տարիքը կը սահմանէ ռումանական բանակին մէջ զինուորական ծառայութեան դադրելու տարիքը։ Բաղդադ-էյին եւ զին ուորական այն պաշտօնեաները որոնք 35 տարուան ծառայութիւն մը ունին, պիտի կրնան հանգստեան փոխ ըլլ, առանց այդ տարիքին սպասելու։ Անչափահասութեան տարիքին ծառայութիւնը պիտի չհաշուուի։ Հանգստեան թոշակի համար ալ ուսուցիչներէն հարկուելիք ասոնցիա վար պիտի դրուի, ինչպէս բանկին կանոնագրերը։

ՃԱՊՈՆԱՍՏԱՆ

Արեւնի մէջ նոր եկեղեցի մը.— Ճապոնական յաղթութիւն.— Նպաստ.— Անձնասպանութիւն.— Զանազան լուրեր։

Աթէնքի մէջ, ուղղափառ քրիստոնեաներու ներկայութեանց, բացուեցաւ կառուցուած նոր եկեղեցի մը, որուն հիմնարկէքը կատարուած էր Սորկիոս Թագաւոր 1868ին, երբ ծնաւ դաշնաժառանգ Բօնա Թօթէն Էլենայ։ Եկեղեցին անուն է Ս. Բօնաթօնթէն։ Շինութիւններու շարունակ չկատարուեցան։ Եկեղեցին կառուցումները անմիջապէս կողմէ տրուած նպաստով. Թագը հինգ Նէ հազար հազար ֆր. նուիրեց, որ բաւական չեղաւ։ Շէնքին համար մէկ միլիոն ֆր. ին աւելի ծախսուեցաւ։ Ներքին մասերուն համար 70,000 դրամ ծախսուեցաւ։ Զոհող Պէլիտի մէջ չինուեցան, բայց ներքին զարդերը առկային ամբողջ չէն, առանց համար դեռ մէկ քանի հարիւր հազար ֆր. պէտք կայ։ Պատկերները առաջ ամնանի, առանց այլ արդիւնք պիտի դրուին Մեծին մէջ չինուած լուսաւորիչ տարբերայաններէ։

—Ճապոնիոյ անդին դէմ մաքառելու նպաստակով ճապոնացիք մաքրելու համար կազմուած Ընկերութեան գաղտնիքներ մը ձեռնարկեց՝ նոյն տարին երկրին մէջ գործող պետութիւնները նկատմամբ. արդիւնքը աւելի է։ Այս տարի Ճապոնիոյ մէջ երբ որ մասը նոյն արդիւնքներուն է։ Նոյնպէս տարուան առաջին երեք ամիսներուն 12.514 հոգի մեռած են՝ 2,074,806 բնակիչներէ։

— Նորին երեխաներուն համար Ճապոնիոյ մէջ կատարուած հանգանակութիւնն մինչեւ հիմա 45,855 արտափի գոյացաւ։ Աթէնքի մետրոպոլիտը նորէն հրաւէր կարդաց հանրային բարերարութեան։

—Բօթեոսի մէջ Յիսուսեան անուն փաստաբան մը, շատերի վաճառական մը սպաննելով, գլխուն չորս անգամ անվօլվեր պարպելով՝ անձնասպան եղաւ։ Պատճառը յայտնի չէ։

— Սերկիոս Թագաւորը, դեկտ. 17|30ին օտարն մը ատենակ է պաշտ եռանդեան ներկայ գտնուեցան արքայական գերդաստանին անդամները, Երեսփ. Ժողովոյ

զղջին ատենապետը եւ Թերթինները։

—Աթէնքի անկէ նոր գնացողութեան մէջ առաջնորդ հոգեւոր աղային մը ողջունելու ընկերացաւ Ալեքսանդր Քիմսոնին եւ Հելլէն իշխանուհիին է պատիւ։

—Հելլէն կառավարութիւնը քննարկելով խորհրդարանին կողմէ պատրաստուած ծրագիրը, քննելու դատախազներու, Ա. դ. ծրագիրը Երեսփ. Ժողովին ներկայացուի։

—Հելլէնական նաւատորմին պայմանական համար պատրաստուած նոր օրէնքը ծովային նախարար Պ. Թրիքուփիսի կողմէ պիտի վերադարձուի գինուորական նախագահին։

ՖՐԱՆՍԱ, ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Երեք երկիրներու յարաբերութիւնները.— Անգլիացի մասեանագրի մը կարծիքը։

Լոնտոն, 31 դեկտ.— Ազգայնական կուսակցութեան ամէնէն այլազանական միջի, անգլիական ժամանակները Փրետերիք Հարրիսոն չունենան, օգտուած մը հրատարակած է Բօզիթիվիսթ Ռիվիուի մէջ, Ցօղուածագիրը առ գործէքը կ'երկրաչափէ Անգլիոյ անկեղծ պարտականութեան վրայ, երբ Գերմանիոյ կողմէ յարձակում մը կատարուի Ֆրանսայի դէմ. «Անգլիացերան պատկանելութեան մասնակցութեան անգամ չըլլալու դաշնակցութեան մէջ մնալով յայտարարութիւնը մեղծումէ յայտարարել, թէ այն պատերազմին մեծ գործ մը աղդարուած ըլլալ է, մեր պարտաւոր սերտեն պայմանաւորուած պիտի պաշտպանուիլ այն ընդհանուր թղթակցութեան համաձայնութիւնը կնքելու, որ առաջ պիտի բերուի այդ կարգէ, թէ զինեալ դաշինքներուն դարձուած ազատ չափ մը պիտի չըլլայ, թէ տէր առաջ բերուի Ֆրանսական Գրքին Գիրքը եւ երկու երկիրներու նախապատուութիւնները կ'ապացուցանեն թէ Գերմանիա կամաւ եւ ըստ ըստ ազատամաշ կարգը Ֆրանսա, իբր գոյն մշտապէս, կը լսուի նոյն առաջնութեան, առանց մասնակցութեան պարպել, եթէ երկրին ապառնաց մեծ վաճառքներու են. Գերմանիոյ եղածը, Գերմանիաները շատ ընդմէջ, հանդարտ եւ համաձայնութիւնը, բոլորովին անկարող էին պառնելու. Հետեւաբար իր քաղաքական եւ մեր մէկ պիտի ըլլան։ Հետեւաբար մասնաւորաբար երկրին փոխանակէ, Գերմանիոյ անհետացած մասնաւոր իրերը լինելու հետ, քան զոր նա կրնայ պայմանաւորուածը Ֆրանսայի դէմ պիտի ուղղէ կամ տնկի մը հետ պիտի ըլլայ պաշտպանելու Անգլիան. Վստահ եմ թէ պատերազմական նաւատորմի պայմանաւորութիւնը միշտ պիտի ըլլայ ինքզինքը պաշտպանելու Գերմանիոյ դէմ։»

Պ. ՉԷՄՊԸՐԼԷՆԻ ԳԱՂԱՓԱՐՆԵՐԸ

Պ. Չէմպըրլէնի մէկ նամակը.— Օտար ցորեններու մասին։

Լոնտոն 31 դեկտ.— Իսթ-Գրոաֆորթի պահպանողական ընտրելիքին ուղղուած նամակով մը Պ. Ճոզէֆ Չէմպըրլէն հակառակ կը բողոքէ իր մասնակցութեան. «Մէկ քառորդէր (270 լիտրը) օտար ցորենին վրայ երկու շիլին տուրքը բան մը չէ, ի վերջոյ հացին այն գործերութեան աղմէ կ'ազդուին. վեր նշանակութեան հարկաւորութիւնը Մեր մեծ զաղթակայնական այդ բանը, եւ այսպէս բարեկարգութիւնը իր վաճառքներութիւնը պիտի ունենայ, այնպէս հրաման տալով գաղութները կը պատկեն. բայց ինչպէս գինեգ երկրին վրայ դրուած մաքսին ալ է պաշտպանելով վերամշակէ։ Օտար ցորեններու վրայ գնուած հացերը պիտի թողուին այն ազգային աղոյհութիւնները, ինչպէս թէյի, շաքարի եւ ծխախոտի տուրքերը գեղչուին։»

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Ֆրանքֆորթի առեւտրական Սենեակին մէջ.— Համակիր արտայայտութիւններ։

Փերլին, 31 դեկտ.— Ֆրանքֆորթի Առեւտրական Սենեակին վերջին նիստին մէջ առեւտրական խորհրդական եւ նախագահ Պ. Անտրէա յայտարարեց թէ 1905ին ցաւալի պղտորութիւն մը առաջ եկած է Գերմանիոյ եւ Անգլիոյ յարաբերութեանց միջեւ։ Բանախօսը յարեց թէ անհրաժեշտ էր հասկնալ թէ ի՛նչու համար քաղաքական կառուցներուն վրայ անհամաձայնութիւն առաջ բերած է այն անտեսական մրցումը՝ զոր Անգլիա կը մղէ նաեւ Մ. Նահանգաց եւ ուրիշ ազգութեանց դէմ։ Պէտք է հրճուիլ՝ աւելցնելով որ համբոյին կործիքը կը պայքարի Անգլիոյ եւ Գերմանիոյ միջեւ առաջ եկած դժուարութեան դէմ։ Ֆրանքֆորթի Առեւտրական Սենեակը որոշում մը ընդունեց, որուն համաձայն, ինք ալ համաձայնութիւն կը յայտնէ այն ցոյցերուն, որոնց նպատակն է բոլորովին բարեկամական դարձնել երկու երկիրներուն յարաբերութիւնները։ Համայնքի Սենեակին մէջ՝ խանութպանների պարզ քուէարկումը տարբերող որ լեռնագին ցոյց մը կատարուի՝ Անգլիոյ եւ Գերմանիոյ բարեկամ յարաբերութեանց վերահաստատման ի նպաստ. Ֆրանքֆորթի Սենեակին նախագահը հաւատաց թէ անգլիական եւ գերմանական ընտրեալ դասակարգերուն մէջ հետզհետէ առ համոզումը կը տարածուի թէ երկու երկիրները պէտք է աղատորէն եւ խաղաղօրէն մրցին տնտեսական կրաւունքին վրայ եւ այնպէս հարգեն առեւտրական յաղթութեան դափնին։

ՉԻՆ

Ցանձնախումբերու առաքում օտար երկիրներ.— Ցանձնախումբերու պատօշը։

Ուաշինկթըն, 30 դեկտ.— Չինաց դեսպանը Մ. Նահանգաց արտաքին գործոց նախարարին հաղորդեց մեկնումը չինական այն յանձնախումբին, որ յունվ. 21ին Ուաշինկթըն պիտի ժամանէ։ Ուրիշ յանձնախումբ մըն ալ Ուաշինկթընի մէջ կանգ պիտի առնէ, դէպի Եւրոպա կատարած ուղեւորութեան միջոցին։ Չինաց դեսպանը յայտարարեց թէ այդ յանձնախումբերու առաքման նպատակն էր ճանչնալ պէս օտար լուսաւոր գաղափարներով պատուաստել չինական քաղաքակրթութիւնը։ Այդ յանձնախումբերը պիտի ուսումնասիրեն Ամերիկայի եւ Եւրոպայի քաղաքական, նաւային, ժանկավարժական եւ ճարտարագործական մեթոտները։

ՖՐԱՆՍԱ

Թուլոնի նաւահանգիստին մէջ — Տենդոտ գործունէութիւն.— Նաւային պատրաստութիւններ Մարոքի խնդրին առթիւ։

Թուլոն 31 դեկտ.— Քանի մը օրէ ի վեր անսովոր գործունէութիւն մը կը տիրէ Թուլոնի նաւահանգիստին մէջ, ուր նորոգուելու վրայ են Սիւֆրեն, Սեն-Լուի, Իենա, Կօլուա զրահաւորները. Տիւ-Շայլա յածանաւերը եւ Սարպաճան ու Ար Թորբիլանաւերը։ Բոլոր այս նաւերը մանրակրկիտ քննութեան մը կ'ենթարկուին, մեքենաները կաղմածները ու թնդանօթները կը նորոգուին։ Զանազան զրոյցներ կը շրջին։ Բայց աղբիւրներուն մէջ տեղեկութիւն մը կ'ըսեն թէ կառավարութիւնը կ'ուզէ պատրաստ գտնուիլ Մարոքի Դեսպանախորհուրդին առաջ գալիք ամէն պատահականութեան համար. Թուլոնի նաւահանգիստը զանազան քանի մը նաւեր, ինչպէս Գուվէ, Մարսէյեզ, Շարլըմանեը եւ Քոնտէ իրենց աղմկոդթերը առաջած են ամբողջովին եւ հիմա անցելու մեկնելու վրայ են։

ԵՂԵՌՆԱԴԱՏ ԱՏԵԱՆ

ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵՂԵՌՆԱԿԱՆ ԱՐԱՐՔԻՆ ՀԵՂԻՆԱԿՆԵՐՈՒՆ

ՈՒԹԵՐՈՐԴ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ

Դեկտ. 1ի հինգշաբթի օրուան

ՎԿԱՆԵՐԸ

Եղեռնադատ ատեանին աւելի դէպ. 1ի հինգշաբթի օրը տեղի ունեցաւ եւ Թերթը դատավարութիւնը եղեռնական արարքին հեղինակներուն։ Նոյն օրը ժամանած վկաներուն ունկնդրութեանց ձեռնարկուեցաւ։ Առանց զատ զատ առանց նի ներկայացած. ամբաստանեալներուն հետ ազգականութիւն մը, յարաբերութիւն մը եւ հակառակութիւն մը չունենալ ներին հաստատուեցաւ. յետոյ ամէնքն ալ զատ զատ լսուեցան։ Առաջինն Բերա Այնալը Զէյնէ, Բոլանձը Բալլէյց, Իսկ Բանեալը փաղոց 32 թիւ տունը բնակող Սինկեր Ընկերութեան պաշտօնեաներէն անգլիական հպատակ 24 տարեկան Մոլթացի Սոլվաթոռ Քիէբի Ժողէֆ յայտարարեց թէ նոյն վաճառատան պաշտօնեաներէն Բէնտիբեան, դէպքէն քանի մը հինգ-վեց ամիս առաջ, գացեր է, առ կուն չի գիտեր ո՛ւր գացած է։ Բէնտիբեան նոյն վաճառատանց գանձուած առանց մը մարդ մը մէկ քանի անգամ եկած էր, որուն համար կ'ըսէր թէ հօրեղբայրն է, բայց չի գիտեր թէ ի՛նչ բանի վրայ կը տեսակցէին։ Վերջերս Բէնտիբեան գտարաննը ներկայ գտնուող ամբաստաններէն Ժօրիսի հետ ալ կը տեսակցէր, առակայն չի գիտեր թէ ի՛նչ էր առանց տեսակցութեան տարբեռան։ Գիտէր թէ վերջերս Ժօրիս տուէ եւ տեղէ շատ մը նամակներ կը ստանար, բայց այդ նամակները վաճառատան չէին բերուեր, այլ լաւ էր որ ուրիշ մը ունէր նամակը առն մը մէջ, որուն ո՛ւր գտնուիլը չէր գիտեր։ Ժօրիս դէպքէն օրը վաճառատանը կը գտնուէր. սակայն աւարտիլը թէեւ ըլլալ չըլլալով չէր տեսած թէ ի՛նչ վիճակ ունեցած էր։ Ժօրիս ամէն առաւօտ եւրոպական ժամ 8էն վաճառատուն կուգար, բայց նոյն օրը ե՛րբ եկած ըլլալուն աւստրդութիւն չէր ըրած։ Ժօրիս միւս ընկերներէն աւելի կը տեսնուէր Բէնտիբեանի հետ։

Հարցուեցաւ Ժօրիսի թէ ի՛նչ պիտի ըսէ այս վկայութեան, պատասխանեց թէ ճիշդ է եւ թէ ըսելիք մը չունի։

Առաջիկան վկաներէն Սթէֆօ իր վկայութեանը պահուն Ալէքօ անուն մարդ մը լիշած ըլլալով, նախագահը յարմար դատած էր զայն եւս հրաւիրել՝ ճշմարտութեան երեւան հանուելուն նպաստելու համար։ Ալէքսի համար խմացուելով որ բանտարկեալ է, բանտէն բերուեցաւ. նաեւ դատարան հրաւիրուեցաւ վերոյիշեալ Սթէֆօ։ Երկուքն ալ դատարանին ներկայացան։ Առաջինը Սթէֆօ յայտարարեց թէ իր գոհ Ալէքսն այդ չէ։ Նորէն հարցուփորձ կատարուելով, Սթէֆօ կրկնեց իր նախորդ յայտարարութիւնները, յարելով որ վերոյիշեալ Ալէքսի խօսքերը՝ Աթէնքէն նամակ եկած ըլլալու եւ պատգամներու մասին են, դէպքէն առաջ ըրած է թէ չի գիտեր որ Ալէքօ հիմա ո՛ւր կը գտնուի։ Բանտէն բերուած Ալէքօ ալ ըսաւ թէ ներկայ դատին ամենեւին չունի։ Նկատելով որ Սթէֆոյի Ալէքսին լսած խօսքերը Բեօքեան

Արիսթիթերի փոխուածէն եւ դէպքէն յետոյ եղած են. կարեւոր չնկատուեցաւ, որով նախագահը ան կեցաւ վերոյիշեալ Ալէքսի ըսելը առնել եւ լսելու պարտաւորէն։

Խաղաղութեան հրամանագրով մը փնտռուած եւ դատարան բերուած վկաներէն նախապէս Բերա, Թեքէ Պազը թիւ 12 տանը եւ հինգ Թօթովլու տուն մը բնակող ու Ղալաթիա Շէնեբալար փողոց Սալմա ազարանին արտօնատէր Կ. Պոլսեցի Տէմիրթօղլի Սալմա Բամբէնտեա, 30 տարեկան, հարցաքննութեան պահուն գրած յայտարարութեանց համաձայն, ըսաւ թէ իրիկուանները Բերա, Պոլիք Բազար, Մանուկ գինետունը կ'երթար. հոն Արիսթիթար կոչուած անպեխ եւ անձօրուտ մարդ մը տեսեր եւ այդ կերպով ճանչցեր է։ Այդ անձը կ'ըսեր իրեն թէ հայերը Ռուսիայէն իրեն դրամ կը ղրկէ եւ թէ ինք խառնակէ է. շատ դրամ ունենալով մեծ մասամբ ֆրանսական ոսկի կը ծախէր. անգամ յանձնէին Բերա եւ միկին Բերա անուն երկու անձեր, միջնորդի մը առաջնորդութեամբ Օթէլ Ռուսիայէն դարձան, իր մօր՝ Աթէնքի վաճառած տանը մէջ երկու անձնակ վարձելով առանց, չորս օր նստեր են. այդ ժամանակամիջոցին համար ֆրանսական քսան ոսկի ստացեր են, այդ պարագաները իր մօրմէն խմացեր է, առակայն ինք չէ տեսեր։ Վկային հարցաքննութեանց կարդացուեցաւ, ուր ըսած էր թէ Բերա եւ կինը իր մօր տանը մէջ վեց աւելի երկու անձնակ վարձած են, մինչեւ առանցքը օրուան համար քսան ֆրանսական ոսկի տուած են եւ թէ, ը ակեղ որ դէպք պիտի երթան, գացեր են՝ յանձնարարելով որ անձնակը ուրիշին չվարձեն։ Վկան պատասխանեց թէ ինք մօրը զաւկ չէր ըսեր, այլ իրիկուանները երբեմն կը հանդիպէր եւ կէս ժամու չափ կը մնար։ Ինք զանազան չէր տեսած, այլ մէյ յօրմէն խմացած էր։ Վկան բացի նաեւ թէ վերոյիշեալ Արիսթիթար Թէեւ յունարէն կը խօսէր, բայց արտասանութենէն յայտնի էր թէ Ցոյն չէ. որ մը այդ Արիսթիթարն Սիլահտար Աղայի մէջ տեսեր էր՝ հետը կինովը. չէր գիտեր թէ ի՛նչ գործով կը զբաղի. միայն թէ ատենները ըսած էր որ Ղալաթիա՝ Պանքային քովը լուսանկարչութիւն կ'ընէ։

(Շարունակելի)

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.— Տրապիզոնի նահանգին Ֆաթսէ գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Է կիւրիի նահանգին Բերաքին գաւառակին գայմագամ Հասան Խալիլ պէյ, որուն յաջորդեց Ֆաթսէի գայմագամ Մէնէմէ պէյ։

— Փեթրխութեան առաջնան արտաքին գործոց Միջազգային եւ կայս. թնդանօթներուն միլիթերներուն Սրբի փողոյի և Վիէնեսի օսմ. դեսպանատան զինուորական կցորդ Շիւքրի փաշայի։

— Եւրոպ. կարգի Օսման էի պաշտօնական արդիւնաբերութեան խորհրդային Բեզ Թեղերունեաց զիւտերն միաձայն Սամի պէյի։ Երբորդ կարգի Մէճիտիէ՝ կայս. անձնական Գանձատան իսկ մասնաճիւղ վաճառական Սթավրի էֆ.ի։

— Երկրորդ կարգի Շէֆաքաթ՝ Աթէնքի օսմ. դեսպանատան ատողին քարտուղար Սարըճեանի պէյի կնոջը։

— Իմթիազի ոսկի շքանշան՝ Բ. Դրան կայս. Ամէտի դիւանին քարտուղար եւ հաշուակալական կնքապահ Սալիհ պէյի։

ՏԱՐԻՒՆՇԼԷՖԱԳԱ վարժարանին նշանաւոր աշակերտներուն գործադրութեան համար, ինչպէս երէկ ծանուցուեցաւ, կազմուած յանձնաժողովը կը բաղկանայ Սալիթանիկ վարժարանին Տօսթեն Ագրապիայան պէյէ. Միւլքիէ վարժարանին եւ Օսմ. Համալսարանին Տնօրէն Ընճայի պէյէ, կրթական նախարարութեան երկրորդ կարգի վարժարաններու Տօսթէն Նազիլ եւ Րիւշտիէ վարժարաններու Տնօրէն Սաիթա պ'լ'էֆ. Օ-նտէ միտագիծ չարեկելով օր գաւառակուեցաւ Տարիշնշլէֆագա վարժարանին մէջ եւ իր պաշտօնին ձեռնարկեց։

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԵՒ ՍԵՐԲԻՈՅ միջեւ կնքուելիք առեւտրական դաշնագրութեան համար կազմուած յանձնաժողովը երէկ ալ գումարուելով խորհրդակցութիւնները շարունակ եւ բանակցելը ու մնոր վերաբերեալ գրութիւնները առաւ բաղդատուեցան։ Ինչպէս յայտնի է, խորհրդակցութիւնները աղատօրէն եղած եւ քանի հիմար մէջ ասարակցան։ Յանձնաժողովը գրադիկացաւ հետեւեալ առեւտրական ապրանքներու մասին կատարուելիք մաքսային գործողութեանց ամփոփուիլը.— Ա. Սերպիոյ ներածուած օսմ. բերքերը եւ արտադրութիւնները.— Ռուխիք եւ գինի պատրաստելու վերաբերող խաղող, նարինջ, լեմոն, նուռ, արմաւ, նուշ, պիստակ, չոր թուղ բարեգինջ, թուզին, լեղակէդ, բալիդ, հալվա, գլուխ ծամոզ, երկաթագործ, չիբուխ, լեքէսա. ախօսմիր ձուկի աղած եւ ապսոց չափ կարեւորութիւն չունեցող աւելի կարգ մը ապրանքներ։ Բ. օսմ. երկիրները ներածուած սերպիական բերքեր եւ արտադրութիւններ.— Նորմական նիւթեր, շաքար, անթըլիական երկու քոր ծառատեսակները արտադրութիւններէն շուկաց, զարկերը, «Սլի վազէ» կոչուած ապրանքն օղին, Սերպիոյ խաղողաբաններուն մէջ պատրաստուած մարթեր, եղջերուար անասուններ, ձի, ալիւր եւ առանց չափ կարեւոր չեղող կարգ մը ուրիշ բաներ։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ բարեխնամի յանձնաժողովը երէկ ալ գումարուեցաւ։ Ներկայ էր նաեւ Հայր. Պատուաւոր եպիսկոպոս Իզզէթ փաշա։ Մաքսային Խորհուրդին նախագահ Սիւլեյման պէյ, ալ ներկայ գտնուեցաւ, եւ ան հրաւէր մը համձայնի։

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ.— Պարսից դեսպանը եւ ֆրանսական դեսպանատան գործակատարը, երէկ, Բ. Դուռը երթալով տեսակցեցան Մեծ-Եպարքոսին հետ։

— Հոլանտայի դեսպանը, նոր խորհրդական Լեմպուրկ Շթէյրոմ հետը հետ, երէկ Բ. Դուռը գնաց եւ զայն ներկայացուց արտաքին գործոց նախարարին ու խորհրդականին։

— Ամերիկեան դեսպանը, երէկ, Բ. Դուռը երթալով տեսակցեցաւ արտաքին գործոց նախարարին հետ։

—Գերմանիոյ դեսպանը, ատէ օր, տեսակցեցաւ արտաքին գործոց նախարարին հետ։

ՈՁ-ԻՍԼԱՄ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐԸ.—Կրթական նախարարութիւնը ծանօթ ամէն կողմ թէ ասկէ վերջ երբ ոչ-իսլամ հասարակութեանց կողմէ վարժարանի մը կառուցման համար արտօնութիւն խնդրուի, տեղական կառավարութիւնները մանրամասն քննութիւն կատարելով անգերգեւն թէ իրական պէտք մը եւ անհրաժեշտ արդիւնաւորութիւն մը, որ ճառ մը կա՞յ, վարժարանին հաստատութեան պէտք կայ, եւ դորա ուրիշ հասարակութեան բնակութիւն ո՞րքան է, վարժարանը իսլամական թաղի մէջ կը գտնուի թէ ոչ, շինութեան ծախքը ո՞րու կողմէ պիտի հոգացուի, տեղը մէ՞կ է, վա՞րթ է թէ թողքի եմիրէ, եթէ վարթ է, օրէնքի արտամերկրութեան համաձայն, մասնաւոր զէմիմի եւ եթէ թողքի էմիրէ է, պէտք է լսել կայանուած է թէ ոչ վարժարանը ատրնեայոկ եւ վերնայոն քանի ունեցող աւելի եւ երկայրութիւնը լայնութիւնը եւ բարձրութիւնը ի՞նչ է, նաեւ չէնքին նկարն ալ տեղական Թաղապետութեան կողմէ վաւերացուելով ղրկել։ Երբ ոչ-իսլամ հասարակութեանց օտարներու կողմէ դիմում ըլլայ վարժարան մը շինելու համար արտօնութիւն խնդրելու, նոյն դատական եւ կրօնական գործոց նախարարութեան դիմելով, հոն նորէն այդ քննութեան կատարուիլ եւ կրթական նախարարութեան կարծիքը առնուելով կայսերական կայծուելուն կատարուի։

ԲԷՆԹԱՅԻ օսմ. ընդհանուր հիւպատոսի Լոռթի պէյ, երէկ, արքունիքը կ. Պոլիս ժամանեց Արեւելեան Ճեպընթացով։

ԱՒԱԶԱԿՈՒԹԻՒՆ.—Սթրումայի գաւառակին Բուսթրանի գիւղին մէջ կարգ գիւղացիներու եւ պատւէր ուազակային Խրիաթայի խմբին միջեւ ընդհարում կատարուելով, երկու աւազակներ ներկայացած են։ Փոխոյ աւազակներէն ալ հալածուելով, առածէ մէկը՝ որը եւ միւսն ալ վերաւոր ձերբակալուեր են։ Աւազակապետ Խրիաթօ որ Մէնեսոլերի գիւղը պատսպարած էր, մեռած ձերբ մեռուեր է։

ԻՏԱԼԻՈՅ դեսպանը, առջի իրիկուն, ճաշկերոյթ մը տուաւ, որուն ներկայ գտնուեցան Հասմի օսմ. դեսպան Րէկֆա պէյ, պալէնական եւ հոլանտական դեսպանները, Բ. Դրան արտաքին գործոց գոյուցորն եւ դեսպանատան Նուրի պէյ, Օսմ. Պանքային Տնօրէն Բեռնիտի պէյ եւ ուրիշներ։

ԳԱՐԱՔԷՕՅԻ ԿԱՄՈՒՐՋԸ.— Քոնսքանթինոբլիս կ'ըսէ թէ Գարաքէօյի նոր կամուրջը Բէլմէնալ Բաղարի նովե. գիրքը պիտի չինուի, նաւահանգիստին մէջ նաւային երթեւեկութեանց աւելի ընդարձակ տեղ տալու համար։ Նոր կամուրջը նաեւ հիմնականէն շատ բարձր պիտի ըլլայ։

ՕԴԵՐՈՒՆ ՎԻՃԱԿԸ.— Վերջին փոթորիկներէն Սեւ ծովի մէջ քարիւղ բեռցած առագաստանաւ մը ընկղմեցաւ, բայց մէջը գտնուողները ազատուեցան։

—Հելլենական Թրիքուբիս չոգենաւը որ ցորեն բեռցած Դա-ուբէ ծովու էլ էր, առջի Պոլսոյ նաւահանգիստը չէ ժամանած։ Կը վախցուի թէ ընկղմած ըլլայ։ Թրաֆի անուն օսմ. չոգենաւն ալ, եւեք հարիւր թեօ անտառ բեռցած, որ Սեւ ծովէն պիտի գար, դեռ չէ ժամանած։ Սելյար օսմ. չոգենաւը որ Սիւրեղակէն գացած էր եւ երեք օր առաջ Պոլսոյ նաւահանգիստը պիտի գար, դեռ չէ եկած. գործակալութիւնը թէեւ հեռագիրներ ուղղած է, սակայն պատասխան մը չէ առած։

—Լիբանանի մէջ փոթորիկ ծագելով ձկնորսները վտանգի են. մեռածներ զորս ծառան մը փլեր եւ եկեղեցի մը ասպիտը խառնեներ է։

—Ձմեռը Մուրթէզի Փաչայի կողմէ ձիւն տեղացած է։

—Թէրմոփաղիքէն կը գրեն թէ հիւսիսի օդը կէս կենդանի չափ ծիւներ էն Թղթատարական կառքը հոն մնալ հարկադրուելով, ձիերը ու պայուսակները Դերքոջիլիքէ գրկուեր են։

—Պերաթի եւ Դամասկոսի միջեւ առատ ձիւն տեղացած ըլլալով, երկաթուղիի կառախումբը երեք օր ճամբուն վրայ մնացեր է։

—Դարտերկէնի նահանգին մէջ ալ շատ ձիւն տեղացած է. ճամբաները բոլորովին գոցուեր են, որով երթեւեկութիւնները դժուարացած ըլլալով Թղթատարները չեն կրնար կանոնաւոր կերպով երթեւեկել։

ՀԱՑՏԱՐ ՓԱՇԱՅԻ ՆԱԻԱՀԱՆԳԻՍՏԸ.— Հ. Հերըլտի մէջ Հայտար Փաշայի նաւահանգիստին մասին յօդուած մը հրատարակուած է, որմէ կ'երեւայ թէ Անատոլ

[illegible]

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

[illegible]

ՀԱՅ-ՀՌՈՄԷԱԿԱՆԱՑ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆ

[illegible]

ՅՈՒՂԱՐԿԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ
ՏԻԿԻՆ ԱԳԱՊԻ Մ. ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆԻ

[illegible]

Այսօրուան Հեռագիրներ

ՓԱՐԻԶ, 4 յունուար.— [illegible]

ՀՌՈՄ.— [illegible]

ՎԻԵՆՆԱ.— [illegible]

ՀՌՈՄ.— [illegible]

ՊԵՐԼԻՆ.— [illegible]

ՀՌՈՄ.— [illegible]

ԼՈՆՏՈՆ.— [illegible]

ՀՌՈՄ.— [illegible]

ԼՈՆՏՈՆ.— [illegible]

ԲԵՆՏԵՐԱՍԻՈՒՐԿ.— [illegible]

ԳԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 22 Դեկտեմբեր

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ռ.	99	24
Ամենէն բարձր գին	»	99	27
Ամենէն վար գին	»	99	17
Ռումէլիի Երկաթուղի գոց	Ֆր.	135	50
Ամենէն բարձր գին	»	135	62
Ամենէն վար գին	»	134	75

ԲԱՑՈՒՄ 23 Դեկտեմբեր

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ.Ռ.	99	18
Ռումէլիի Երկաթուղի	Ֆր.	135	37
Շիրքէթի Խայրիէ		30	—
Քարասու		105	—
Ռէժի		16	25

Օսմ. Պանքա	—	—
Թիւթիւնի Պանքա	435	—
Տէրքօս	252	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.	4	—
Թրամվէյ բաժնեթուղթ	7	30
» ժուիսանս	2	65
» պարտաթուղթ	483	—
Քարափ Կ. Պոլսոյ	511	—
Թրամվայ	56	—
Քրէտի Ֆոնսիէ Եգիպտական Ա	327	—
» » » Բ	270	25
Լավրիոն	69	75
Անատոլուի երկթ. բաժնեթուղթ	17	15
» » պարտաթուղթ	515	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	Ղր.	—	—
» » » չէք	»	110	—
Բարիզ » »	Ֆր.	22	82½
» » » չէք	»	—	—
Պերլին առանց չէք	մարք	18	57
Վիեննա չէք	ֆիօր.	21	86

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանքնոց	Ղր.	87	22
Անգլիական ոսկի	»	109	32
Բոլ Եմբէրիալ	»	90	20
Քրիմեց	»	51	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	108	04
Մէթալիք	»	—	—
Ռուսիոյ Թղթադրամ	Օ. Ռ.	8	62

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 4 Յունուար

Անգլիական Քոնսոլիտէ		89	43
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	90	87
	գոց.	90	63
Օսմանեան Պանքա		14	—
Ռուսական 1888–1889		84	75
Հելլենական 5 %		50	50
» Մոնոփոլ		50	50
Պուլկարական 1892		101	50
Եգիպտական Ունիֆիէ		104	25
Ճափոնական %		91	12
Թրամվայ		2	18
Չերթըրտ		1	78
Փոխանակագիր		25	32½

ՓԱՐԻԶ, 4 Յունուար

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		98	92
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. Ղր.	91	80
	գոց. »	91	70
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	603	—
Օսմանիէ	»	—	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	140	—
Օսմ. մաքսատուն	»	492	—
Օսմ. Ռէժի	»	—	—
Բրիօռիթէ Թիւրք 4 %	»	565	—
Քրէտի Լիոնէ գործոց կա.	»	1092	—
Իտալական Ռանթ	»	106	85
Սպանիական արտաքին	»	92	75
Աւստրիական	»	99	30
Թրամվայ	»	56	—
Ռուսական 4 % 1901	»	85	47
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	110
Պալիա Քարայտըն	»	656	—

ՎԻԵՆՆԱ, 4 Յունուար

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	Ֆր.	240	20
Ռումէլի երկաթուղի	»	148	50
Օսմ. Ռէժի	»	—	—

ՊԵՐԼԻՆ, 4 Յունուար

Միացեալ պարտաթուղթ	Ֆր.	90	50
Ռումէլի երկաթուղի	»	143	50
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103	90
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	240

ՊՐԻՒՍԷԼ, 4 Յունուար

Օսմ. միացեալ պարտք	—	—
Ռումէլի երկաթուղի	—	—

ԱԶԴ

[illegible] (Ն. Տ.) Յունուար 9ին. 4—6

ՕՍՄ. ԿԱՑՍ. ՊԱՆՔԱ

Ազդ.—Մաքսային 5 % օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ, պայմանաժամը 1900 յունուարին ուարտող 27 թուակիր կտրօնները եթէ չներկայացուին մինչեւ 1906 դեկտ. 31 կամ յունուար 13, ընկլուած պիտի համարուին։ 9—12

* *

Ազդ.—1896ի 5 % մաքսային փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ պայմանաժամը 1900 յունուարին ուարտող թիւ 7 կտրօնները եթէ չներկայացուին մինչեւ 1906 դեկտ. 31 կամ յունուար 13, ընկլուած պիտի համարուին։ 9—12

ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԼԱ ՍԻԶՕՆ
ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՅԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
Բերա, Բասաժ Բաճայեա, Թիւ 7

[illegible] Լա Սէզօն [illegible] 5 կամ 10 [illegible] 43—50

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ 1906 ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ԳԻՆ 1 ՂՐՈՒՇ

Հիւանդանոցիս յառաջիկայ 1906 տարւոյ Պարզ Օրացոյցը հրատարակ ելած է [illegible] Օրացոյցին սեփական [illegible] «Սեփականութիւն Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի 1906» [illegible] 1000է աւելի [illegible]

(Հոգաբարձութիւն)

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՅՑ
ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

ԱԶԴ

Ազգ. Հիւանդանոցի 1906 տարւոյ ընդարձակ օրացոյցը հրատարակ ելած է [illegible]

ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆԸ կը պարունակէ [illegible]

ՎԻՃԱԿԱԳՐԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆԸ կը պարունակէ [illegible]

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ ԲԱԺԻՆԸ կը պարունակէ [illegible]

ՕՐՄԱՆԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆԸ կը պարունակէ [illegible]

ԳՐԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆԸ կը պարունակէ.

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]

[illegible]

(Հոգաբարձութիւն)

ԻԼԱՆ
(Խազինէի Խասասի Շահանէ)

[illegible] 57 [illegible] 42, [illegible] 85, [illegible] 84, [illegible] 73, [illegible] 74, [illegible] 104 [illegible] 44, [illegible] 80 [illegible]

[illegible] 23 [illegible] 3 [illegible] 10 [illegible] 10 [illegible]

Թի 20 քանունի էվվել 821 2-3

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ԸՆՏԻՐ ԼՈՒՑԿԻ
Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Հիւանդանոցի Հոգաբարձութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել բարեսէր հասարակութեան թէ ինչպէս Հիւանդանոցիս լուցկի վաճառելու արտօնութիւն առած ըլլալով հրապարակ հանած է զայն, որ թէ՛ օգտակար մէջ բաւական լաւ ընտրելութիւն գտած է։ Ուստի կը յանձնարարուի ամէն առն համար անհրաժեշտ իր տեսակին մէջ առաջին այդ լուցկին գործածել յօգուտ բազմաթիւ հաստատութեան, որու վաճառման կեդրոնատեղին է Պոլիս. Մեծ Ձամի փողոց, Շիրին խան. Մայրիկ էֆ. Շիրինեանի վաճառատունը։

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՓԱՐՈԹՔԵԱՆ ԵՒ ՀԱՑԿԱԿԱՆ
Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Ա. կարգ Բարիզի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիայ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիայ » 130 »

Տեղեկութեանց համար դիմել Գաբանթելին Բոնիանէ քարափին վրայ։
15 27—50 Բ. ԲԼԳՈՒԼ

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻՆ

Ժամանակացոյց կառախմբ. երթեւեկ.
1905 նոյեմ. 1 (Ն. Տ.) հինգշ. օրէն սկսեալ
ԳՕՆԻԱ—ԷՐԷԿԼԻ—ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ — Կառախմ. 622 Առր. և Ձմր.

Կայարան		Առտու
Գոնիա	մկն.	12 30
Գոյլին խան		1 1
Չումրա		1 45
Արզը Էօրէն		2 13
Մանտասուն		2 42
Գարաման	ժմ.	3 13
	մկն.	3 23
Սիտարօզա		3 54
Այրանճը-Տէրպէնտ		4 44
Ալաճա		5 20
Էրէկլի	ժմ.	5 45
	մկն.	6 5
Պուլկուրլու ժմ.	Իրիկ.	6 20

ԴԱՐՁ — Կառախմ. 621 Առր. և Ձմր.

Կայարան		Իրիկ.
Պուլկուրլու	մկն.	6 35
Էրէկլի	ժմ.	6 53
	մկն.	8 50
Ալաճա		9 17
Այրանճը-Տէրպէնտ		10 1
Սիտարօզա		10 43
Գարաման	ժմ.	11 7
	մկն.	11 22
Մանտասուն		11 55
Արզը Էօրէն		12 24
Չումրա		1 —
Գոյլին խան		1 36
Գոնիա ժմ.	Իրիկ.	2 5

23—50

PHARMACIE DE L'HÔPITAL HAMIDIÉ DAMAS, SYRIE

Damas, le ________ 190__

Je soussigné Tevfic Bey, Medecin en chef et Directeur de l'Hopital Hamidié à Damas certifie avoir reconnu par un usage de longue date les propriétés toniques et antifievreuses de l'Amer Picon. Je l'ai toujours administré avec succès à mes malades en convalescence. C'est un apéritif utile et bienfaisant. En foi de quoi je délivre le présent certificat dont j'autorise la publication dans les journaux.

Damas le 6 Mai 1905 et le 2 Rabi Awal 1323 Hégire

Dr Teufik

Bon pour légalisation de la signature du Docteur Tevfic Bey, Medecin en Chef de l'Hôpital Hamidié à Damas
Damas le ... Juin 1321/1905
Le Directeur du Bureau Politique de Damas

No ...
Vu au Consulat de France à Damas
Pour légalisation de la signature apposée ci-contre de M. ... Directeur ... du Bureau Politique du Vilayet de Damas, Syrie
Damas, le vingt-quatre Juin 1905 ...
Le Consul de France

QUITTEE (art. 12) TARIF ... PERÇU ...
CONSULAT DE FRANCE A DAMAS

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ես, ստորագրեալս, Տոքթ. Թեվֆիք պէյ, Ա. բժիշկ եւ Տնօրէն Դամասկոսի Համիտիէ հիւանդանոցին, կը վկայեմ թէ երկար գործածութեամբ փորձած եմ Ամէռ Բիքօնի սոյն ըմպելիին (tonique) եւ հակատենդային յատկութիւնները։ Միշտ ամենայն յաջողութեամբ գործածեցի զայն ապաքինման շրջանին մէջ եղող հիւանդներուս։ Օգտակար եւ ախորժաբեր ըմպելի մըն է։

Որոյ ի հաստատութիւն՝ արտօնելով անոր լրագրաց մէջ հրատարակութիւնը, տուի սոյն վկայականս։

Դամասկոս, 6 մայիս 1905 1—26 ՏՈՔԹ. ԹԵՎՖԻՔ

ՌՕՍԻԱ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ ամէն տեսակ ապրանքներ, տուներ, խանութներ, ճամբորդութեան ապահովագրութիւններ, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապահովագրութիւն կեանքի ու հրդեհի, ինչպէս նաեւ կեանքի վրայ, ամէն կարգի պայմաններով։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,306 ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրութիւններէն վճարուած գումար	355,840,000 »
1904 տարուան մէջ գանձուած ապահովագրին ու տոկոս	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Աղաքեան խան, Վոյվոտա, Ղալաթիա։
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄՈՒԶ 11 11—50

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ ՎՍՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

1892 Օգոս. 2/14 եւ 1310 Սեֆէր 20 թուակիր Ֆէրմանով

Դիմել Ընկերութեան կեդր. գրասենեակը, Ղալաթիա, Նազլը խան կամ հետեւեալ հասցէներուն.—

Սամաթիա, Օսմ. Կայս. Պանքայի, Նենի Ճամիի հրապարակ.
Գալաթ Ս. Մ. Ի. Սառոփ եւ Ռոմէօպ, Շէյխ Իւլ Իսլամ խան, Գաւէէ գառաւ թիւ 10
Գ. Ս. Ալմէլօղլու, Էմին-Էօնիւ, Պաղչէ Գաբու, Իզմիր փողոց։
Մաքրիգիւղ, Մ. Ա. Անճէլեան, կայարանի հրապարակ.
Գատըգիւղ, Թեմմէլ էֆ., չարշըլը հրապարակ.
Գասըգիւղ, Մ. Ա. Անդրէաս, Մօտա ճամբան.
Պէօյիւքտէրէ, Մ. Ա. Տէմարճի.
Ղալաթիա, Մ. Ա. Բէրճման, թիւ 12. Թիւնէլ խան.
Ղալաթիա, Մ. Էդիէն Քրէմէր, Թէվէքքէլ խան.
Բերա, Սամաթիա Օսմ. Կայս. Պանքայի, Մեծ Փողոց.
Շիշլի, Մ. Է. Ռոսէ, Պէօյիւքտէրէ ճամբան, թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Րէսուլ էֆ.
Բ. Սօմմերէր, Բէնիսէ.
Նազլը խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14։
Ղալաթիա, Քօօբէրաթիվ վճաւոռի դիմաց։

17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 23—50

ՍԻՆԿԷՐ
ԿԱՑՍ. ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՑԹԱՑԹԻՉ
THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զատ անգլ. պաշտօնէ չինուած ըլլալով, իրենց ամբողջութեամբ այնքան գնահատուած են, որ աշխարհիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակները ու կօշկակարները լաւ Սինկէրի մեքենայ առած են գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը յարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ չքնաղ մրցանակ առած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուններու մէջ։

Բերա	1. Մեծ փողոց, Պօն Մարշէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 կրկին։ 2. » » Կալաթա Սէրայի դիմաց։
Կալաթա	1. Սինկէր խան Թիւնէլի առեւ։ 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Պոլիս	1. Սուլթան Համամ թիւ 2։ 2. Սուլթան Գոյուգիւ, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13։
Սկիւտար	Ջարշը պօյը, թիւ 120։

Դասեր եւ նորոգութիւններ ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչատունն կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 343 եւ 343 կրկին. Սարքեր ալ Տեղ օգլուր տանէր։ 16 26—50

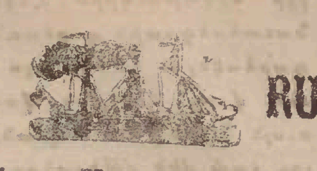
ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Ընդմէջ Հալի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Շոգենաւք	Թոնօ	Շոգենաւք	Թոնօ	Շոգենաւք	Թոնօ	Շոգենաւք	Թոնօ	Շոգենաւք	Թոնօ
Ալգանօ	1069	Տիտօ	4311	Հիտալկօ	1581	Մարղէլլօ	3709	Սաֆֆօ	1118
Ալէքթօ	2807	Տանթէ	987	Հիմալայա	3720	Միրանտօ	2557	Տիփրօ	1735
Անճէլօ	1541	Տարօ	2382	Հորատիօ	3600	Մէլօ	1057	Սիլվիօ	1193
Արքատօ	2277	Տրուրօ	1718	Հումպէր	595	Մօնթէպէլլօ	1735	Սփէրօ	1203
Գասսօ	1822	Տրիանօ	504	Իտալօ	2354	Մուրիլլօ	2419	Թասսօ	1323
Գէրատինօ	1264	Եալթօ	3464	Իտահօ	5540	Նէրօ	1033	Թ. Ուիլսըն	1546
Գրիֆֆօ	4481	Էլտօրատօ	1520	Ժուանօ	1080	Օնտա	4100	Թորրօ	3327
Ֆէլլօ	1871	Էթնա	1841	Ժիւնօ	1053	Օնթարիօ	4036	Թոլէտօ	1470
Գոլքոնտա	1337	Ճինօ	984	Քոլփինօ	3207	Օրլանտօ	1535	Ուրպինօ	2439
Գոմօ	1244	Ջինիանա	1838	Քովնօ	1700	Րաֆայէլլօ	1637	Վասարի	1914
Դագօ	1694	Ջիլամինկօ	849	Լէօ	1053	Ռօլլօ	510	Վօլօ	1289
Զէրպօ	2729	Ֆրանչիսքօ	4532	Լէփանթօ	2273	Րիալթօ	2339	Վոլթուրնօ	2396
Օթէլլօ	1831	Կալիլէօ	3080	Լիվօրնօ	1548	Րօմանօ	1663	Եէտտօ	1359
Պալօրատօ	4255	Կիթանօ	1243	Լորէնցօ	31..	Րօմէօ	1613	Զէնօ	1290
Պաքսօ	2906	Կաղօ	1011	Մալթօ	724	Ր. Ուէշ	1789	Թորրօ	
Պարսօ	595	Կոլատօ	1695	Մարէնկօ	2273	Րօզարիօ	126	Մայկ	

Ընդհանուր վաճառական Հալէն հոս հասած են։
Միխտօ չորեքշաբթի, նաւահանգիստ Թօփ.
Կլարօ չորեքշաբթի, նաւահանգիստ Պէլաբէկ։

Դիմել առ Գործակալս Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՐԻՔՍՕՆ
Թիւ 22—24, Քիւլէպօյ Մէյէք խան, Ղալաթիա 10 31—50



Cie RUSSE

Navigation a Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթական երթեւեկութիւններ

Դեկտեմբեր
Ուր. 20/2 Սեւաստոպոլ ժամը 10ին առաւօտ, Տարաքան, Մէթելին, Իզմիր, Քիոս, Թեսալոնիկէ-Եաֆա, Պէյրութ, Տրիփ, Պօր-Սայիտ, Աղեքսանդրիա ժամը 4ին իրիկուն։
Ուր. 22,4 Օտեսա ժամը 10ին առաւօտ։
Երկ. 24,6 Մէթելին, Իզմիր, Քիոս, Աղեքսանդրիա ժամը 10ին առաւօտ։
13 Օտեսա ժամը 4ին իրիկուն։ 23—50

ՄՕՍ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ձամբորդ եւ ապրանք փոխադրող շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սեգի	Նայդօրիա
Մեսսա	Խմէյսա
Րաֆաբա	Պուլգարիա
Թէյլըր	Մօրիա
Նարպօն	Ֆայնի
Նավարէն	Ֆարօս
	Ֆիկա

Առաջին կարգի շոգենաւերը չաա հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, ելեկտրականութեամբ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար սենեակներ ունին։

Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ աւելի մաքուր խցեր ճամբորդներ կ'առնեն բոլ տեղաւորելու։ աղեկին

Կ. Պոլսէ Ալէքսանտրիա Ա. կարգի գինը է 15
» » Բ. » » 11

Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքսը համար՝ իրենց ապրանքները սամն չոգենաւին մաքսատունէն 24 ժամ առաջ

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

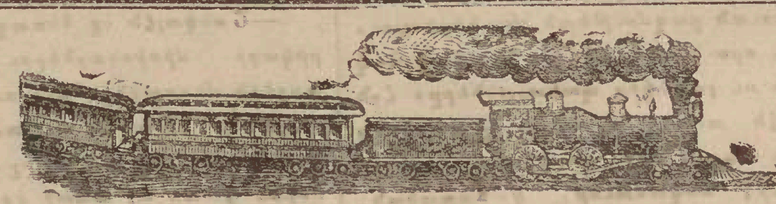
Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹԱԼ և Ընկ.
Գործակալք
Ուէթըլ խան, Գաւէէ գառաւ, Գալաթ
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
46—50 31 Ճէյմս Մըսէթ, Լիվէրփուլ

ՖՐԱՆՍԸՅՍ C° D
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ
Որք աւելիք կ'ըլլան առնչուած կը բանին
Լիվէրփուլի եւ Սեւ ծովի մէջ

Շոգենաւք	Թոնօ	Շոգենաւք	Թոնօ
Իզէքիէլա	18900	Բրիլլիանթ	335
Եագաւէնա	18900	Ֆիսքալիթա	302
Լուչերնա	12950	Հէլլօս	312
Քամէօլաթա	12950	Հալլա	294
Սալլէնիթա	3845	Մէքքա	293
Եւպեկնա	3128	Մէրբէթ	293
Իֆիկենիա	3120	Շամանդ	255
Սկեբաւա	7393	Ալէքքօ	218
Ալէնթօ	7393	Հէլմոլէն	160

Դիմել առ ՃՕԼԻ & ՍԻԿՕՐԱ
47—50 Joly et Segora
Մեյմանեճի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա. Քարա Մուսթաֆա փաշա 14.

Արտօնատէր ՉԱՐՇԸ ՆՈՒՌՈՒՔՃԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ  ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Նոյեմբեր 1 (Ն. Տ.) չորեքշաբթի օրէն սկսեալ
ՀԱՑԴԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՑԱՐԱՆ	Թ. 2 Ճամբ. Առտ.	Թ. 44 Խառն Առտ.	Թ. 4 Ճամբ. Առտ.	Թ. 6 Ճամբ. Առտ.	Թ. 8 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 10 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 22 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 12 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 14 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 16 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 18 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 20 Ճամբ. Իրիկ.
	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Քարաքէօյ Կամուրջ մկն.	1 15	1 5	3 36	5 3	6 14	7 23	8 8	9 9	10 30	11	11 36	12 33
ժմ.	1 35	1 5	3 56	5 23	6 34	7 43	8 48	10 1	10 50	11 20	11 56	12 53
Հայտար Փաշա մկն.	1 42	2	4 1	5 28	6 39	7 48	9	10 24	10 55	11 25	12 4	1 —
	1 51	—	4 9	5 36	6 47	7 56	9 9	10 32	11 3	11 33	12 12	1 8
Քըզըլ Թօբրագ »	1 54	2 11	4 12	5 39	6 50	7 59	9 15	10 35	11 6	11 37	12 15	1 11
Ֆէներ Եօլու »	1 58	—	4 16	5 43	6 54	8 3	9 19	10 39	11 10	11 41	12 19	1 15
Կէօզ Թէփէ »	2 3	2 22	4 20	5 48	6 58	8 8	9 25	10 44	11 13	11 46	12 23	1 19
Էրէնքէօյ »	2 12	2 32	4 26	5 54	7 4	8 14	9 34	10 50		11 52	12 30	1 25
Պօսթանճըք »	2 22	2 44	4 35	6 2	7 13	8 23	9 45	10 59		12	12 38	1 33
Մալթէփէ »	2 33	2 57	4 45	6 12	7 23	8 33	10 2	11 9	ժմ.	12 11	12 48	1 43
Քարթալ »	2 40	3 7	4 52 ժմ.	6 19	7 30	8 40	10 12	11 16		12 18	12 55	1 50
Փէնտիք ժմ.		3 12					10 22					
կն.		3 34					10 43					
Թուզլա »		3 54					11 3					
Կէպզէ »		4 16					11 25					
Տիլ Իսքէլէսի »		4 28					11 35					
Տավշանճըլ »		4 43					11 52					
Հէրէքէ »		5 4					12 15					
Եարըմճա »		5 17					12 28					
Թիւթիւն Չիֆթլիք »		5 28					12 39					
Տէրինճէ »		5 42					12 53					
Իզմիթ ժմ.		6 7										
մկն.		6 42										
Պէօյիւք Տէրպէնտ »		7 6										
Սափանճա »		7 30										
Համիտիէ »		8 13										
Կէյվէ »		8 35										
Աք Հիսար »		9 4										
Մէքէճէ »		9 28										
Լէֆքէ »		10 3										
Վէզիր Խան ժմ.		10 44										
Պիլէճիք մկն.		10 55										
Քարաքէօյ »		12 5										
Պօզիւյիւք »		12 50										
Ին Էօնիւ »		1 40										
Չուքուր Հիսար »		2 11										
Էսկի Շէհիր ժմ.		2 50 իրիկ.										

Թ. 2 — 1906 փետր. 14էն սկսեալ կ'երթեւեկէ

39—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՑԱՐԱՆ	Թ. 1 Ճամբ. Առտ.	Թ. 3 Ճամբ. Առտ.	Թ. 5 Ճամբ. Առտ.	Թ. 7 Ճամբ. Առտ.	Թ. 9 Ճամբ. Առտ.	Թ. 11 Ճամբ. Առտ.	Թ. 13 Ճամբ. Առտ.	Թ. 41 Խառն Առտ.	Թ. 15 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 17 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 19 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 21 Ճամբ. Իրիկ.	Թ. 43 Խառն Առտ.	Ճամբ. Իրիկ.	
	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Էսկի Շէհիր մկն.													11 15		
Չուքուր Հիսար »													11 51		
Ին Էօնիւ »													12 23		
Պօզիւյիւք »													12 59		
Քարաքէօյ »													1 33		
Պիլէճիք ժմ.													2 23		
մկն.													2 33		
Վէզիր Խան »													3 9		
Լէֆքէ »													3 44		
Մէքէճէ »													4 17		
Աք Հիսար »													4 43		
Կէյվէ »													5 6		
Համիտիէ »													6 —		
Սափանճա »													6 16		
Պէօյիւք Տէրպէնտ »													6 41		
Իզմիթ ժմ.													7 13		
մկն.								1 10					7 38		
Տէրինճէ »								1 28					7 53		
Թիւթիւն Չիֆթլիք »								1 40					8 4		
Եարըմճա »								1 52					8 15		
Հէրէքէ »								2 19					8 40		
Տավշանճըլ »								2 29					8 51		
Տիլ Իսքէլէսի »								2 43					9 2		
Կէպզէ »								3 11					9 31		
Թուզլա »								3 33					9 53		
Փէնտիք ժմ.								3 55					10 15		
մկն.	12 45	1 28	1 47	2 4	2 25	3 10		4 8	5 45	6 53	8 5	9 29	10 32		12 3
Քարթալ »	12 53	1 36	1 55	2 12	2 34	3 18		4 21	5 53	7 1	8 13	9 37	10 45		12 12
Մալթէփէ »	1 3	1 46	2 5	2 23	2 45	3 28		4 37	6 3	7 12	8 24	9 48	11 2		12 22
Պօսթանճըք »	1 11	1 54	2 14	2 32	2 53	3 36		4 49	6 11	7 20	8 33	9 56	11 16		12 31
Էրէնքէօյ »	1 17	2 1	2 20	2 39	3 —	3 42	4 27	5 2	6 17	7 26	8 39	10 2	11 27	11 46	12 37
Կէօզթէփէ »	1 21	2 5	2 24	2 43	3 4	3 46	4 31	5 7	6 21	7 30	8 43	10 6	—	11 50	12 41
Ֆէներ Եօլու »	1 25	2 10	2 28	2 48	3 8	3 50	4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 10	11 40	11 54	12 45
Քըզըլ Թօբրագ »	1 28	2 13	2 31	2 51	3 11	3 53	4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 13	—	11 57	12 48
Հայտար Փաշա ժմ.	1 35	2 20	2 38	2 58	3 18	4 —	4 45	5 24	6 35	7 44	8 57	10 20	11 5[illegible]	12 4	12 53
մկն.	1 42	2 25	2 43	3 3	3 23	4 5	4 50	5 34	6 40	7 49	9 2	10 25	12 15	12 15	1 —
Քարաքէօյ Կամուրջ ժմ.	2 2	2 45	3 3	3 23	3 43	4 25	5 10	5 54	7 —	8 9	9 22	10 45	12 35	12 35	1 20

Թ. 1 — 1906 փետր. 14էն սկսեալ կ'երթեւեկէ
Թ. 3 — 1905 նոյեմբ. 14էն 1906 յունուար 13 ... կ'երթեւեկէ
Թ. 5 — 1905 նոյեմբ. 14էն 1906 յունուար 13 կ'երթեւեկէ
Թ. 7 — 1905 նոյեմբ. 14էն 13 եւ 1906 յունուար 14էն սկսեալ կ'երթեւեկէ
Թ. 9 — 1905 նոյեմբ. 14էն 1906 յունուար 13 կ'երթեւեկէ

իրիկ.